











特別寄稿 日系移民作家

ノーベル文学賞受賞

聖市 駒形秀雄



中島宏さんの著書

生まれの英国籍作家、カズオ・イシグロ氏(62才)です。

私達、同じ日本人として大変嬉しく、かつ、誇らしい気持ちになりました。

イシグロ氏は日本、長崎の生まれで、5才の時両親と英国に移住し、英文で多数の文学作品を発表している人ですが、私

は、このニュースを聞きながら、ブラジルにも同じような優れた才能を持つ方が居られることを思い浮かべていました。

その方とは中島宏さん、やはり日本生まれで、両親と移住して現在はブラジルで活躍されているところはイシグロさんと同じです。

中島さんは、実業の世界では立派な業績を上げて居られますが、文学の分野でも多数の著作をお持ちで、ここでは以下の3大著作をご紹介します。

▼遠くなる大地「ブレイブ・ニュー・ワールド」上、中島の3巻。

ブラジルの日系移民の先駆けとなった人々の物語である。山形、蜂谷氏など有名人が実名で登場する事実を基にした小説である。

▼約束の地「クリスト・レイ」(上、下) 徳川期にあった日本の隠れキリシタンがブラジルにその信仰の夢の地を築いた。

▼舞臺は米軍 中野開拓時代の物語である。ドイツから米国への移民が物語りの中心だが、ブラジルへ渡った日本人移民の姿と重なるところもあり、内容に深みが増す。

以上、文学的素養のない私ではとてもその内容を紹介出来ないが、小説の形をとりながら異文化混流による社会文化の形成なども論じ、著者中島さんの文化論などが展開される小説だと言えま

「隠れ残業」企業で横行 「働く時間把握義務化を」

【共同】電通の違法残業事件で、6日の東京簡裁判決は、過労自殺が起

は個々の労働者や管理を

たどられ、発症前1カ月の残業時間は約105

は、管理監督者に当たり労働基準法の規制は適用

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

「共同」電通の違法残業事件で、6日の東京簡裁判決は、過労自殺が起

は個々の労働者や管理を

たどられ、発症前1カ月の残業時間は約105

は、管理監督者に当たり労働基準法の規制は適用

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

厚生労働省は今年1月、労働時間の把握に関

時間管理が大幅に遅延

たものがあるのではないのでしょうか。興味深いこと

政策アンケート

【共同】共同通信社は

第48回衆議院選の立候補

予定者に政策アンケート

を実施し、8日までに9

48人から回答を得た。

核ミサイル開発を進める

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes NHK 12日(木)の放送表.

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes NHK 11日(水)の放送表.

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes NHK 11日(水)の放送表.

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes NHK 11日(水)の放送表.

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes NHK 11日(水)の放送表.

自分史 わが移民人生 おしどり米寿を迎えて

山城 勇

(73)

自分史 わが移民人生 おしどり米寿を迎えて
山城 勇
(73)

HOTEL MONTE REAL RESORT
Lazer, Diversão e Alegria para sua Família
ÁGUAS DE LINDÓIA
Reserve já: FERIADO FINADOS

ブラジル東京海上は
安心と安全の提供を
通じて、豊かで
快適な社会生活と
経済の発展に
貢献します。

貸事務所
ALUGA-SE
SALA COMERCIAL
Edificio Cond. Diário Nippak
sala 71 (日ビル7階)

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める
木村快著 共生の大地アリアンサ
ALIANÇA
A TERRA DA COOPERAÇÃO
特別価格
ポルトガル語版
R\$40



**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

**O Matsubara Hotel**  
coloca o melhor de  
São Paulo à sua volta  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso - São Paulo  
Reservas:  
11 3561.5000  
0800 771 7101  
matsubara  
hotel.com.br

# 村上好63年ぶり「金」



女子種目別の床運動で初優勝し、メダルを手に笑顔の村上茉愛＝モントリオール(共同)

## 白井2冠、跳馬39年ぶりV 体操の世界選手権最終日



男子種目別決勝の床運動で、H難度の「シライ3」を決める白井健三の連続合成写真(右から左へ)＝モントリオール(共同)

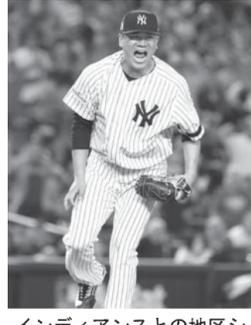
【モントリオール10日共同】体操の世界選手権最終日は8日、モントリオールで種目別決勝の後半5種目が行われ、女子は村上茉愛(日本)が14・2333点をマークし、同種目で日本勢初の金メダルに輝いた。日本女子の世界一は1954年大会で平均台優勝の田中(現姓池田)敬子以来63年ぶり2人目の快挙。

男子跳馬で白井健三(日本)が14・900点を出し、2位のイゴリ・ラデビロフ(ウクライナ)に0・001点差で初優勝した。同種目の日本勢で78年大会の清水順一以来39年ぶりの世界王者。今大会で床運動に続く2冠を達成し、個人総合3位と合わせて、計3個のメダルとなった。安里圭亮(相好)は14・349点で6位。

男子鉄棒で宮地秀幸(若狭)は最高1難度の新技「伸身コバチ2回ひねり」を決めたが、その後の離れ技で落下して13・733点で5位。女子平均台で村上(右)は3・066点で4位、寺本明日香(中京大)は2・966点で6位だった。

人生で一番いい演技(村上茉愛の話) 成長の証(金メダルの中で一番いい演技) 女子がいつもメダルを取れていなかった(金メダルを6年ぶり) 取れたのが良かった(村上茉愛の話) 冷静に取れた金メダル(白井健三の話) 冷静に取れた金メダル(村上茉愛の話)

## 田中が無失点でPO初勝利 Rソックス、1勝2敗に



米大リーグのプレーオフ

【ニューヨーク共同】は8日、アメリカンリーグの地区シリーズ(5回戦制)第3戦がニューヨークヤンキース(ワイルドカード)の田中(右)を相手に先発し、7回を3安打無失点、7三振でプレーオフ初勝利を挙げた。先発で勝った日本投手は、松坂(レッツ)と黒田(ドジャース)に続いて3人目。チームは10で勝ち、1勝2敗とした。レッツとソックス(東地区)に10-3で勝ち、1勝目(2敗)を挙げた。

一番大きな勝利(ヤンキース・田中) プレイングマネージャー(レックス・ビュッシャー)は「負けたらない」という状況で勝ったこと、変化球が鋭さを増す。初めてピンチを招いた四回一死三塁では、3番ラッセルに低めの球を振り回し、ブルースも同じくスプリットで連続三振に。雄たけびを上げて感情を爆発させた。白熱した投手戦の中、

## 内山組V、史上2組目 男子テニス楽天ジャパンオープン最終日



トロナン(右)と内山組(左)が初優勝を果敢に狙った。楽天ジャパンオープン男子テニス大会で、内山組が史上2組目のダブルスを掲げる。

【共同】男子テニスの楽天ジャパンオープン最終日は8日、東京・有明テニスの森公園で行われ、ダブルス決勝で主催者推薦出場のマクラクラ(日本)の内山靖崇(北日本)と、内山靖崇(北日本)組が2-1で初優勝した。

1970年の現行男子ツアー制度導入後、日本ペアの優勝は2005年の七回に先頭のハードがリーグ屈指の救援左腕ミラーから右翼席へ価値ある先制ソロ。この1点を継投で守った。シラール監督は「田中はこれ以上ないくらいに打球だった」と賛辞を贈る。2年前のワイルドカードゲームでは5回を2失点で敗れ、地区シリーズに導けなかった。窮地のチームを救う1勝は、ヤンキースの日本投手としてポストシーズン初の白星だ。こういう試合で勝つために、ここに来たと思ってる」とプライドをにじませた。

## 日本、きょうハイチ戦 サッカー国際親善試合



代表は10日午後7時半から、横浜市の日産スタジアムでハイチ代表との国際親善試合に臨む。

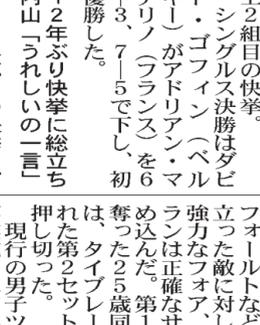
【共同】サッカー日本代表は10日午後7時半から、横浜市の日産スタジアムでハイチ代表との国際親善試合に臨む。前日(9日)は、チームは同会場で最終調整し、記者会見したハリルホジッチ監督は「16強による3回戦は12月上旬に行われる。貢献した。16強による3回戦は12月上旬に行われる。」

## プロ野球 伊東監督、ファンに感謝 本拠地最終戦を勝利で飾る

【共同】今季限りで退任するロッテの伊東監督は、本拠地での今季最終戦を白星で飾った。セリーグ優勝を逃したロッテは、5年間の感謝を述べ、温かい拍手に包まれた。「良い形で締めくくられたので良かった」とほっとしたような笑みを浮かべた。

不振でも我慢して使い続けた中村や田村、加藤がしぶとく安打でチャンスを奪い、中盤に6点を奪い逆転した。ドラフト2位ルーキー酒居が7回初めに味方下位と

## 宮里優が完全優勝 最後まで抜群の安定感



史上初!! 72ホールノーボギー優勝

【共同】悪天候が続いた大会は、最終日に晴れた。宮里優は危なげなく、初日から3バーディーを奪い、初日からトップを譲らず自身初の完全優勝。4日間でボギーなしと抜群の安定感を示し「自分のやるべきことをしっかりとやる。それを徹底できた」と笑顔で底をのぞいた。

1番(パー4)は1メートルに寄せ、6番(パー3)はもう少し正確な一打で前半に2バーディー。特に6番は「あれはなかなか良かった」と自身も納得のショットを放った。後半もスコアを伸ばし、最後まで集中力を保った。

## 阪口が初の3年連続MVP なでしこリーグ表彰式

【共同】サッカー女子のプレナスなでしこリーグの年間表彰式が9日、東京都内のホテルで行われ、日テレの3連覇に貢献した阪口夢穂が史上初となる3年連続の最優秀選手賞に輝いた。15日、中島依美と鮫島彩が入賞した。

新人賞にはINAC神戸の戸の福田ゆい(日テレ)が選ばれ、優秀監督賞は日テレの森栄次監督が5年度目の受賞となった。

## サッカーの2018年 ワールドカップ出場決定、独10戦全勝

【共同】サッカー日本代表は10日午後7時半から、横浜市の日産スタジアムでハイチ代表との国際親善試合に臨む。前日(9日)は、チームは同会場で最終調整し、記者会見したハリルホジッチ監督は「16強による3回戦は12月上旬に行われる。」

## オリエント杯 6連敗で季終る

【共同】オリックスは逆転負けを喫し、6連敗でシーズンを終えた。福良監督は「勝つに越したことはないが、出ているメンバースタッフがどうするか。そう言うところの方が大事」と話した。

今季は連勝と連敗の波が激しく、借金16で4位に沈んだ。来季も指揮を執ることが決まっておられる。若手の中堅の底上げ、あまりにもレギュラーとの差がありすぎると課題を挙げた。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telefone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

**Diretor Presidente:** Raul M. Takaki  
**Jornalista Responsável:** Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
**Redator:** Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 **Redação:** redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡 **Assinatura:** nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ **Publicidade:** anuncio@nikkeishimbun.jp

**Periodicidade:** Terça-feira à Sábado  
**Preço Assinatura:** R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
**Assinatura Digital(PDF):** R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

## プロ野球 ソフトバンク、10勝1敗

【共同】ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。

## プロ野球 ソフトバンク、10勝1敗

【共同】ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。

## プロ野球 ソフトバンク、10勝1敗

【共同】ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。ソフトバンクは、10勝1敗の好成績を挙げ、リーグ優勝を逃した。